

FREILASSING

Die Stadt informiert!

Inhaltsverzeichnis

Verkaufsoffener Sonntag in
Freilassing am 1. Advent

Seite 2

Vertragsunterzeichnung mit
dem Deutschen Museum für
Nutzung des Lokschuppens

Seite 2

Ehrung verdienter Vereins-
funktionäre durch die Stadt

Seite 3

Informationen zur
Bürgerversammlung 2003
Zahlen - Statistiken -
Kurzberichte

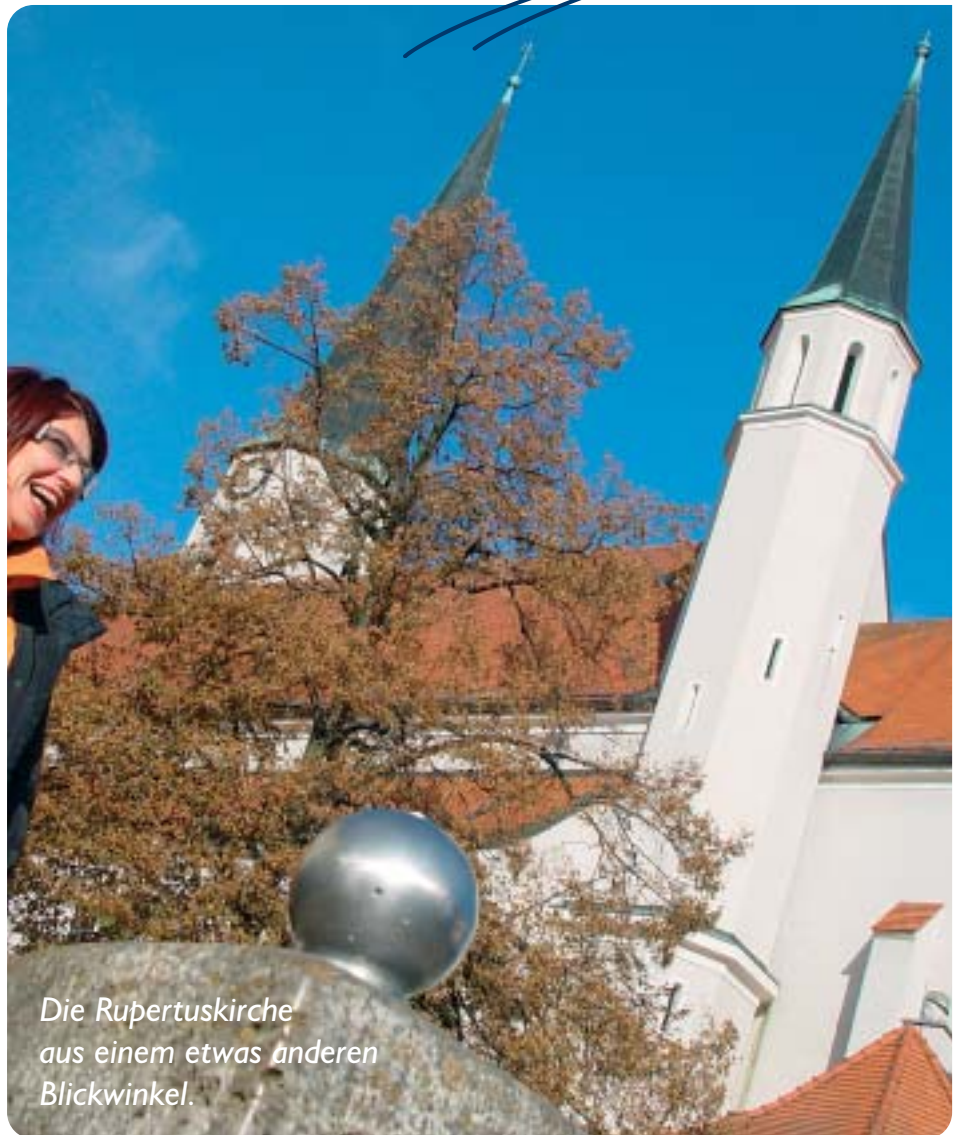
Einleger nach Seite 4

Neues aus dem
Wirtschaftsforum Freilassing

Seite 5

Christkindlmarkt öffnet
am 29. November seine
Pforten in der Fußgängerzone

Seite 6



*Die Rupertuskirche
aus einem etwas anderen
Blickwinkel.*

Techno-Z Freilassing

Das Technologie-Zentrum Freilassing (Techno-Z) feierte in diesem Monat sein 10-jähriges Bestehen.

Das Techno-Z bietet innovativen Firmengründern, insbesondere aus der Informations- und Kommunikationstechnologie, in einem kreativen Umfeld ideale Start-Bedingungen.

(Fotobericht auf Rückseite)

Fußgängerzone

Der Stadtrat beschloss, probeweise für ein Jahr die Fußgängerzone im Bereich zwischen Gewerbegasse und Josef-Brendle-Straße sowie die Gewerbegasse selbst für den Verkehr zu öffnen. Es werden in diesem Bereich auch neue Parkplätze ausgewiesen. Die Maßnahme wird allerdings erst Anfang nächsten Jahres umgesetzt.

Stadtchronik

Als Auftakt zu der im nächsten Jahr anstehenden 50-Jahr-Feier der Stadt wurde am 26. September die neue Stadtchronik „Freilassing - Geschichte einer jungen Stadt“ vorgestellt. Der Verfasser der Chronik, Kurt Enzinger, und Prof. Rudolf Heinisch von der Uni Salzburg präsentierten in der Aula der Berufsschule das Werk den zahlreichen Besuchern.

(Fotobericht auf Rückseite)

Vorwort



Liebe Freilassingerinnen und Freilassinger,

das Sprichwort „Alles Neu macht der Mai“ trifft dieses Jahr in Freilassing auf den November zu. Sie können es allein schon am neuen "Gesicht" des Stadt Journal 's sehen.

Vier Jahre ist das Stadt Journal nun alt. Es begleitet uns bei einem Prozess, der vor etwa fünf Jahren begann: Freilassinger Bürgerinnen und Bürger setzen sich intensiv mit der Zukunft ihrer Stadt auseinander.

Ein wichtiges Thema ist dabei das Selbstverständnis unserer Stadt. Wer sind wir? Wo kommen wir her? Wo stehen wir? Wo wollen wir hin? - Das waren und sind Fragen, die sich der Stadtrat, die Agenda 21- Arbeitskreise, das Wirtschaftsforum und die Stadtverwaltung gestellt haben und stellen. Und alle kamen zu dem Ergebnis: Freilassing ist heute eine junge, moderne Stadt, die aber nie ihre Wurzeln vergessen hat.

Unsere älteste Wurzel ist die bäuerliche Tradition. Mit dem Bau der Bahnlinie München - Salzburg vor knapp 150 Jahren begann für Freilassing der wirtschaftlich-industrielle Aufstieg. Nach Ende des zweiten Weltkrieges siedelten sich viele Flüchtlinge und Heimatvertriebene in Freilassing an. Dies gab Freilassing einen deutlichen Bevölkerungszuwachs und einen weiteren wirtschaftlichen Impuls, was schließlich im Jahre 1954 zur Stadterhebung führte.

Moderne und Tradition schließen sich in Freilassing nicht aus. Unsere erfolgreichen mittelständischen Firmen sowie das Techno Z zeigen, dass „High Tech“ in Freilassing kein Fremdwort ist. Als Medienstandort liegt Freilassing an dritter Stelle in der EuRegio Salzburg - Berchtesgadener Land - Traunstein. Auf der anderen Seite zeugen zahlreiche Veranstaltungen von der bäuerlichen Tradition: Maibaum-Aufstellen, Hoagart und nächstes Jahr das Gautrachtenfest.

Wir wollen unser Selbstverständnis nun auch zeigen. Die ersten Schritte sind das neue Stadt - Logo und das neue Gesicht des Stadt Journals. Weitere Schritte werden in nächster Zeit folgen, wie zum Beispiel Ortseingang - Pylonen oder eine Broschüre, welche die Besucher und Gäste über unsere Stadt informiert.

Ihr

 Josef Flatscher
 Erster Bürgermeister

Stimmungsvoll einkaufen am 1. Advents-Sonntag

Das Wirtschaftsforum Freilassing (WIFO) hat sich mit den Freilassinger Kaufleuten für einen weiteren verkaufsoffenen Sonntag stark gemacht. Dank der Befürwortung durch den Stadtrat können nun am Sonntag, 30. November, erstmals die Freilassinger Geschäfte von 12.30 - 17.30 Uhr ihre Türen für die Besucher öffnen.

Dieser Tag ist in Freilassing nicht nur ein Einkaufstag: Der Christkindlmarkt lädt ebenfalls zum Verweilen ein.

Ab 17.30 Uhr toben wilde Gesellen durch die Straßen und Gassen. Mit Getöse und Geläut sind die "Kramperl" in ihren zotteligen Kostümen unterwegs. Schaurig-schön anzusehen ist dieses Spektakel in der Dämmerung, wenn die Fackeln bizarre Schatten an die Hauswände zaubern.

Wenn dann der Spuk vorbei ist, bleibt genügend Zeit, um bei einem wärmenden Glühwein und einer duftenden Bratwurst den ersten Adventssonntag in Freilassings guter Stube ausklingen zu lassen.

Mittlerweile brennen auch Tausende von Lichtern in den Bäumen, welche die Besucher auf dem Weg nach Hause begleiten.

Lokschuppen: Vertrag mit dem Deutschen Museum ist perfekt

Am 28. Oktober fand der Vertragsabschluss zwischen der Stadt Freilassing und dem Deutschen Museum statt. Der Vertrag regelt die Nutzung des Lok-

schuppens durch das Deutsche Museum. Er beinhaltet auch, welche Lokomotiven und sonstige Schienenfahrzeuge das Deutsche Museum in den Lokschuppen stellt, unter anderem die Dampflokomotive B IX aus dem Jahre 1874.

Der Generaldirektor des Deutschen Museums, Prof. Wolf Peter Fehlhammer und die Direktorin des Verkehrszentrums des Deutschen Museums, Sylvia Hladky kamen aus München zur Vertragsunterzeichnung in das Rathaus.



Vertragsabschluss mit dem Deutschen Museum.
 v.l.n.R. Andrea Schenk, Bürgermeister Josef Flatscher, Direktorin Silvia Hladky und Generaldirektor Prof. Wolf Peter Fehlhammer vom Deutschen Museum.



Die Dampflok B IX kommt nach Freilassing

Lohnsteuerkarten

Die Lohnsteuerkarten für das Jahr 2004 wurden den Steuerpflichtigen im Oktober 2003 zugestellt.

Fehlende Lohnsteuerkarten können im Einwohnermeldeamt der Stadt während den allgemeinen Geschäftszeiten, Montag bis Freitag 8 - 12 Uhr und zusätzlich am Dienstag 14 - 18 Uhr beantragt werden. Bitte überprüfen Sie, ob die Eintragungen in der Lohnsteuerkarte für Sie zutreffen.

Sollten Sie noch eine Lohnsteuerkarte 2002 besitzen, so bitten wir Sie, diese umgehend im Einwohnermeldeamt der Stadt Freilassing, Zimmer 02, abzugeben. Jede einzelne Karte ist wichtig, um für die Stadt Freilassing den vollen ihr zustehenden Anteil am Aufkommen an Lohnsteuer und veranlagter Einkommensteuer zu erhalten. Für Ihre Mithilfe möchten wir uns bereits jetzt bedanken.

Erfolgreiche Party im Jugendzentrum

Mit über 100 BesucherInnen startete das Jugendzentrum Freilassing seine erste Veranstaltung nach der Sommerpause. Unter dem Motto „Energy-Party“ wurde am 10. Oktober reichlich getanzt und gefeiert. Vor allem das jüngere Publikum zeigte sich interessiert an der Veranstaltung.

In den vergangenen Wochen verbrachten die ehrenamtlichen HelferInnen einen Großteil ihrer Freizeit im Jugendzentrum: Flyers wurden gestaltet und verteilt, die DJ-Kanzel umgebaut und mit neuem technischen Equipment ausgestattet. Bei der professionellen Gestaltung der Flyers werden die Jugendlichen seit einigen Monaten von Danny Schlövgot unterstützt. Die Leitung der DJ-Gruppe hat Nicky Laibach, der auch als ehrenamtlicher Mitarbeiter im Jugendzentrum tätig ist.

Während Markus Berger, Benny Reimann und Franz Schnappinger vom DJ-Team für heiße Rhythmen sorgten, kümmerte sich die Thekengruppe, bestehend aus Stefan Merx, Steffi Moldaschl und Claudia Karl um den Verkauf der Getränke. Jenny Höglauer, Bernhard Merx, Robert Dantmann, Laura Hörzelberger und Denjo Strohfeldt unterstützten das

Ehrungen von verdienten Funktionären

Im Rahmen des Vereinsgesprächs am Dienstag, den 4.11.2003 im Rathausaal ehrte die Stadt Freilassing heuer bereits zum dritten Mal verdiente Funktionäre aus den örtlichen Vereinen und Verbänden durch die Verleihung einer Urkunde und eines Anerkennungspokals.

In seiner Ansprache betonte Erster Bürgermeister Josef Flatscher die Wichtigkeit der ehrenamtlichen Tätigkeiten für das Gemeinwohl in Freilassing. Er bedankte sich für das freiwillige Engagement und bat aber gleichzeitig, diese Ehrung als Ansporn für zukünftige kreative Ideen und neue verantwortungsvolle Aufgaben zu sehen.

Folgenden Personen mit einem Funktionärsamt haben für ihren besonderen ehrenamtlichen Einsatz in diesem Jahr eine Ehrung erhalten:

- Georg Auer**, Bayerischer Bauernverband
- Eugen Baumgartner**, EC Freilassing-Au
- Alfred Berger**, Kaninchenzuchtverein Freilassing B 103
- Klaus Deininger**, Schützenverein Erheiterung-Edelweiss-Rupertus
- Hermann Fuchs**, Surfsicher
- Josef Hartl**, Arbeiterunterstützungsverein
- Max Hunklinger**, Verkehrsgewerkschaft GdBA
- Herbert Kalcher**, Alpenverein
- Peter Knoll**, Kulturverein
- Christian Kroiß**, G.T.E.V. Saalachtaler
- Johann Kuchlbauer**, BRK Wasserwacht
- Erika Kunz**, Ruheständler- und Rentnerverein
- Thomas Lachenmair**, Alpenverein
- Rita Murek †**, TSV 1896
- Franz Nefzger**, Schachklub 1927
- Karlheinz Paul**, Marinekameradschaft
- Michael Pawlas**, Fischereiverein Baggerweiher
- Günther Pehl**, Reservisten-Kameradschaft
- Hans Putzhammer**, Bergwacht
- Edmund Rilling**, Alpine Fischereiverein
- Günther Sperrer**, Schützengesellschaft „Alpenrose“ Brodhausen,
- Johann Stadler**, G.T.-E.V. „D´Rupertiwinkler“
- Wolfgang Staschko**, TSV 1896
- Erich Steindl**, EC Hofham
- Katharina Stiegler**, Feuerschützengesellschaft
- Hedwig Strohmaier**, ESV
- Heinz Tschimpke**, SPD Ortsverein Freilassing
- Ludwig Urban**, ESV
- Annelies Wenk**, St. Georgspfadfinder, St. Rupert



Thekenteam und halfen beim Kassieren. Tanja Makarow überzeugte das Publikum mit einer eigens erarbeiteten Choreographie und schaffte es, mit ihrer Tanzeinlage die restlichen Bewegungsmuffel" auf die Tanzfläche zu locken.

Auch die beiden hauptamtlichen Mitarbeiter Iris Nowak und Michael Schweiger freuten sich: „Diese Party ist vor allem ein Erfolg für die Jugendlichen, die viel Energie und Mühe in die Organisation gesteckt haben.“

StadtBus



„Am Samstag bezahlen wir Ihren Fahrschein!“

Die Fahrscheine werden an folgenden Samstagen bezahlt von:

☆ **Samstag, 29. November**

Stadt Freilassing

Rathaus, Münchener Straße 15

☆ **Samstag, 6. Dezember**

Busunternehmen Hogger

Traunsteiner Straße 7

☆ **Samstag, 13. Dezember**

Reisebüro Hogger - Lufthansa City Center

Lindenstraße 24

☆ **Samstag, 20. Dezember**

Wirtschaftsforum Freilassing (WIFO)

Sägewerkstraße 3



der Vorstellung des „Römerdamms“ beteiligt.

Der „Römerdamm“, beziehungsweise die daneben befindliche Römerstraße, ist ein Teilstück der ehemaligen römischen Fern- oder Reichsstraße, die um das Jahr 200 n. Chr. von Augsburg nach Salzburg im Rahmen eines großen Straßenbauprogrammes erbaut wurde.

Stadtarchivar Ernst Garner hat die Zuhörer über den neuesten Stand der Untersuchungen und deren Ergebnisse informiert.

Förderverein „Freunde der Kinder“

Durch die großzügige Spende des Freilassinger Kaminkehrermeisters „Ruaß“ Thaddäus Mussner verbrachten sechs Familien ein erholsames Familienseminar im Robinson Club Ampflwang. Nach Herzenslust genossen die Kinder im Alter von zwei bis vierzehn Jahren die angebotenen Aktivitäten und Sportmöglichkeiten. Die Zeit wurde auch zu wichtigen Gesprächen und zum Austausch von Erfahrungen genutzt.

Neben diversen Projekten, wie z. B. Maltherapien, heilpädagogisches Reiten, bietet der Verein "Freunde der Kinder" den betroffenen Kindern mit ihren Familien auch diese Freizeitseminare an. In der Gemeinschaft von Gleichbetroffenen ist die Bewältigung von Lebensängsten eher gegeben.

So wird mit verschiedenen Angeboten versucht zu helfen, die schwierige Situation in den Familien zu meistern, denn immer noch ist Krebs eine lebensbedrohliche Erkrankung, die bei den betroffenen Kindern leider nicht nur die Gesundheit und Entwicklung gefährdet, sondern ihnen eine unbeschwertere Kindheit nimmt.

Um auch in Zukunft ähnliche unterstützende Maßnahmen für krebskranke Kinder anbieten zu können, ist der Förderverein auf Spenden und Sponsoren angewiesen. Weitere Infos gibt es unter den Telefon-Nummern 08654 / 479641 oder 0861 / 9897315 Montag nachmittag.

Reinigungspflicht öffentlicher Straßengrundstücke

Das städtische Ordnungsamt weist die Grundstückseigentümer und Hausbesitzer auf die Verpflichtung zur Straßenreinigung hin. Zu reinigen sind die Geh- und Radwege sowie der Fahrbahnrand; insbesondere solche Stellen, wo die Kehrmaschine nicht hinkommt.

Der Kehricht, Schlamm, Laub und sonstiger Unrat ist zu entfernen und darf nicht der Kehrmaschine überlassen werden. Ferner sind bei Bedarf, insbesondere bei Tauwetter, die Abflussrinnen und Kanaleinlaufschächte freizumachen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne das Ordnungsamt unter der Telefonnummer 6309-29.

Chor der Singgemein- schaft Freilassing

Der Chor der Singgemeinschaft Freilassing singt am Sonntag, den 30. November 2003 um 17 Uhr vor dem Dom in Salzburg am Christkindlmarkt bekannte Adventslieder.

Die Singgemeinschaft ist der einzige Chor aus Bayern, der am Salzburger Dom - neben vielen Chören aus Salzburg und Umgebung - auftritt.

Neues vom „Römerdamm“

Zum "Tag des offenen Denkmals", der bundesweit am 14. September 2003 stattfand, hat sich auch die Stadt Freilassing mit

**Die Annahmestelle für Garten-
abfälle an der Ehamer Straße ist
von Dezember bis einschließlich
Februar geschlossen!**

Silvesterparty

Jubiläumsjahr 2004
50 Jahre Stadt Freilassing

Große Silvesterparty

der Stadt Freilassing

Mittwoch, 31.12.2003,
ab 20.00 Uhr im Rathaushof,
Bewirtung im beheizten Festzelt
und im Freien durch „Rupertiwinkler
Wirte“ und „ESV Freilassing“
mit der „Casino House Band“,
großartiges Mitternachtsfeuerwerk,
kostenloser Stadtbus-Shuttle.

Wasserleitungen vor Frost schützen

Um die Wasserabnehmer in der kalten Jahreszeit vor unliebsamen Überraschungen zu bewahren, weisen die Stadtwerke darauf hin, dass die Wasserversorgungsanlagen gegen Frosteinwirkung zu schützen sind.

Gefährdet sind vor allem Wasserzähler, Gartenleitungen, Leitungen in noch nicht fertiggestellten Neubauten, Scheunen, Ställen, Wasserzählerschächten und Dachgeschosswohnungen ohne Heizung.

Es empfiehlt sich nicht benötigte Garten- und Sommerleitungen abzustellen und zu entleeren. Dasselbe gilt für ungeschützte Wasserleitungen auf dem Dachboden. Außenwandleitungen, speziell in unbeheizten WC-Räumen, sollen über Nacht abgestellt und entleert oder vor Kälteinwirkung geschützt werden. Leitungen in noch nicht fertiggestellten und unbeheizten Neubauten sollten überhaupt abgestellt und entleert werden, ansonsten unbedingt ausreichend abdecken und isolieren. Dies gilt natürlich auch für die Hauptabsperreinrichtung. Als Isoliermaterial eignen sich Styropor und Glaswolle.

Eingefrorene Leitungen dürfen auf keinen Fall mit einer offenen Flamme aufgetaut werden. Sollte trotz dieser Vorsichtsmaßnahmen ein Schaden an der Anschlussleitung oder am Zähler eintreten, so ist dies unverzüglich den Stadtwerken Freilassing zu melden. Mit der Beseitigung von Schäden nach der Zähleranlage ist eine Installationsfirma zu beauftragen.

Aus der Wirtschaft



Lichter für ein strahlendes Freilassing

„40.000 Lichter in 60 Bäumen konnten im vergangenen Winter mit großzügigen Spenden aus der Geschäftswelt in der Innenstadt in den Bäumen zum Leuchten gebracht werden.“ berichtet die Geschäftsführerin des Wirtschaftsforums, Ursula Grottenthaler.

Nach der großartigen Resonanz bei Bewohnern, Besuchern und Geschäftsleuten wird sie in Zusammenarbeit mit der Stadt Freilassing und der Thüga diese Aktion nun fortsetzen. Dabei werden Lichterketten in den Laubbäumen dauerhaft installiert. In den „dunklen“ Monaten, von November bis Februar, ziehen Lichteralleen die Besucher in die Stadt. Auch zu besonderen Anlässen, wie beispielsweise beim Stadtjubiläum im Jahr 2004, kann Freilassing in festlichem Glanz „erstrahlen“.

Weitere 20.000 Lämpchen sollen in diesem Winter die Besucher und Bewohner am Salzburger Platz und in der Salzburger Straße willkommen heißen.

Für die Erweiterung ist natürlich die Unterstützung der Freilassinger Firmen und Bürger nötig. Rund 9.000 Euro müssen in diesem Jahr für die Beleuchtung aufgebracht werden. Das Wirtschaftsforum sucht deshalb wieder Sponsoren, die ihre Heimatstadt "zum Leuchten" bringen möchten. Das Wirtschaftsforum hat ein Sonderkonto eingerichtet, auf das jedermann und jedefrau gerne ein paar Lichter für Freilassing spendieren kann:

Unter der Bezeichnung „Baumbeleuchtung“ auf das Konto 63 727 bei der Sparkasse Berchtesgadener Land

(BLZ 710 500 00) wird jeder Euro gerne für ein attraktives Freilassing verbucht.

Mit der Erweiterung in der Münchener Straße, in der auch der eine oder andere Baum durch Privatinitiative bereits geschmückt wurde, soll das Projekt im Winter 2004/2005 vorläufig abgeschlossen werden.

Informationen erhalten Sie über die Geschäftsstelle des Wirtschaftsforums Freilassing

Ursula Grottenthaler

Sägewerkstr. 3, 83395 Freilassing

Tel.: 08654 - 497 111

Fax: 08654 - 497 103

E-mail: info@wifo-freilassing.de

www.wifo-freilassing.de

Praxis-Seminar zum Thema „Insolvenz? - Was tun?“

Am 29. Oktober hatte das Wirtschaftsforum seine Mitglieder und alle Interessierten zu einem weiteren Praxisseminar mit dem Thema "Insolvenz? - Was tun?" eingeladen. Immer wieder stehen Betriebe vor dem Problem, dass ausstehende Forderungen nicht beigetrieben werden können, weil der Geschäftspartner zahlungsunfähig ist. Die Freilassinger Unternehmer nutzten die Gelegenheit, sich zu informieren.

Die Referenten, Rechtsanwalt Dr. Andreas Hunsdorfer sowie Bernhard Stümpfle von der Steuerkanzlei Fricke, beleuchteten die Problematik in bekannt prägnanter Form aus rechtlicher und steuerrechtlicher Sicht. Neben dem zeitlichen Ablauf des Verfahrens wurden die Erkennungsmerkmale drohender Insolvenz aufgezeigt. Vorbeugende Maßnahmen und die Rechte des Gläubigers im Insolvenzverfahren ergänzten die Ausführungen.

Im Anschluss an das Kurzreferat standen die Vortragenden dem Publikum für zahlreiche Fragen zur Verfügung und hatten auch Tipps für die Praxis parat.

Die Reihe der Praxis-Seminare wird Anfang 2004 mit dem Thema "Chancen für Unternehmensnachfolger" fortgesetzt.

Freilassinger Christkindlmarkt

Allgemeine Öffnungszeiten

Freitag	jeweils	14.00 - 19.00 Uhr
Samstag	jeweils	10.00 - 19.00 Uhr
Sonntag	jeweils	14.00 - 19.00 Uhr



zusätzliches Programm:

Samstag	29. 11.	15.30 Uhr	Eröffnung durch Ersten Bürgermeister Josef Flatscher mit der Stadtkapelle und den Hofhamer Böllerschützen
Sonntag	30. 11.	15.00 Uhr	Bläserquartett der Stadtkapelle
		17.30 Uhr	Krampuslauf der „Niederalm“ (WIFO)
Freitag	05. 12.	15.00 Uhr	Trompeten- u. Klarinettenensemble Musikschule
Samstag	06. 12.	11.00 Uhr	Gospel Chor der evang. Kirche evtl. Nikolaus WIFO
Sonntag	07. 12.	15.00 Uhr	Jagdhornbläser St. Hubertus
Freitag	12. 12.	15.00 Uhr	Chor der Mädchenrealschule Freilassing
Samstag	13. 12.	15.00 Uhr	Ruhpoldinger Alphornbläser
Sonntag	14. 12.	14.00 Uhr	Leobendorfer Alphornbläser (Kindergruppe)
		15.00 Uhr	Krippenspiel Saalachtaler
Freitag	19. 12.	14.30 Uhr	Grundschulchor Leitung: Judith Leppert
		17.00 Uhr	Krampuslauf der Ruperti-Pass e.V. zum Rieschen
Samstag	20. 12.	15.00 Uhr	Sprightly Soul Singers aus Bayer. Gmain
Sonntag	21. 12.	15.00 Uhr	Jugendbläser der Stadtkapelle

Ausstellung

„Weihnachtszeit - o selige Zeit“

Eröffnung: 28. November, 19.00 Uhr
durch Bürgermeister Josef Flatscher
Musikalische Begleitung:
Geschwister Holzner, Harfe

Öffnungszeiten

29. November - 14. Dezember
täglich 14.00 - 18.00 Uhr

Im Mittelpunkt der Ausstellung steht der geschmückte Weihnachtsbaum verschied-

ener Epochen. Adventskalender älteren und neueren Datums werden gezeigt. Nikoläuse, Backmodellen, Lebkuchenhäuschenschachteln, Weihnachtspostkarten, Papierkrippen, Christbaumständer, Christkindl, sowie Christbaumschmuck aus der Zeit von 1900 bis heute. „Weihnachten ist das zauberhafteste und farbigste Fest des Jahres und besonders vielfältig an schimmerndem Glanz in Kult und Brauch. Es ist zugleich das menschlichste und kindlichste, von Erwartung bis zur jubelnden Seligkeit. Diese Stimmung möchten wir auch auf unsere Besucher übertragen.“
Verein Stadtmuseum
Sophie Graßmann, 2. Vorsitzende

Termine

Arbeiter und Unterstützungsverein
Weihnachtsfeier, Dienstag, 6. Januar,
Gasthaus Mirtlwirt, 15.30 Uhr

Bayerisches Rotes Kreuz
Blutspende-Aktion, Rotkreuzhaus,
Vinzentiusstraße 58,
Dienstag, 09.12., 16-20 Uhr
Mittwoch, 10.12., 16-20 Uhr

Erste Hilfe Kurs für Führerschein,
Anmeldung unter 08651/95900,
Samstag, 13. Dezember, Rotkreuz-
haus, Vinzentiusstr. 58, 9-17 Uhr

DAV Freilassing
Adventfeier des Alpenvereins, ,
Sonntag, 7. Dezember, Vereinsheim
beim Babylon, 19.30 Uhr

EC Brodhäuser
Christbaumfeier, Samstag, 3. Januar,
Gasthaus Ehrmann, 19.00 Uhr

Saalachtaler
Nikolausfeier, Sonntag, 7. Dezember,
Vereinsheim Watzmannstr., 14.00 Uhr
Weihnachtsfeier, Samstag, 13. Dez.,
Rathausaal, 19.30 Uhr

Kunsthandwerksmarkt

Der Kulturverein Freilassing veranstaltet heuer zum 17. Mal den Kunsthandwerksmarkt im Freilassinger Rathaus.

Am Samstag, den 22. und Sonntag, den 23. November können sich die Besucher von 10.00 - 17.00 Uhr an einer liebevoll gestalteten Ausstellung eindrucksvoller Kunstwerke erfreuen.

Die vielfältigen Arbeiten sind von den Künstlern persönlich angefertigt worden. Während der Ausstellung kann man ihnen bei der Arbeit zuschauen und sich in persönlichen Gesprächen über Materialien, Techniken, Arbeitsweisen und Gestaltungsabsichten informieren. Auch Kinder sind herzlich willkommen.

Die **nächste Ausgabe** des Stadt Journal's (Nr. 32) erscheint Mitte Dezember.

Redaktionsschluss für die Annahme von Terminen und Veranstaltungshinweisen für die Dezember-Ausgabe:
Freitag, 28. November 2003

Veranstaltungskalender

November

Dienstag, 18. November

Bürgerversammlung, Stadt Freilassing, Rathaussaal, 19 Uhr

Mittwoch, 19. November

Vorstellung des Gildebuchs: „Menschen-bilder“, Künstler Gilde, Rathaussaal, 19.30 Uhr

Donnerstag, 20. November

12. Stadtpokalschießen für Freilassinger Mannschaften, Schützenverein Erheiterung, Vereinsheim im Gasthaus Mirtlwirt, 18-22 Uhr

Freitag, 21. November

12. Stadtpokalschießen für Freilassinger Mannschaften, mit anschließender Siegerehrung, Gasthaus Mirtlwirt, Laufener Str. 57, 16-21 Uhr

Rainer Maria Rilke und die Bibel, ev. Kirchengem., Kreuzkirche., 19.30 Uhr

Sa., 22. und So., 23. November

Adventsbasar vor der Rupertuskirche, Sa. 9.00-20.30 Uhr, So. 9-16 Uhr

Sa., 22. und So., 23. November

Kunsthandwerksmarkt, Kulturverein, Herr Seifert, Rathaus, 10-17 Uhr

Freitag, 28. November bis

Sonntag, 14. Dezember

Ausstellung „Weihnachtszeit – o selige Zeit“, Eröffnung 28.11., 19.00 Uhr, Verein Stadtmuseum, Galerie im Stadtmuseum, tgl. geöffnet 14-18 Uhr

Freitag, 28. November

Route 66 – Traumstraße Amerikas, Ludwig Birner, Rathaussaal, 19.30 Uhr

Samstag, 29. November

Flohmarkt, TSV 1896, Ernst-Aicher-Halle, 8-14 Uhr

Eröffnung Christkindlmarkt, Stadt Freilassing, Fußgängerzone, 15.30 Uhr

Kinderkino „Der kleine Eisbär“, Kreisjugendpflege BGL u. Stadt Freilassing, Rathaussaal, 15.00 Uhr

Sonntag, 30. November

Verkaufsoffener Sonntag, Innenstadt, 12.30-17.30 Uhr

Krampuslauf, WIFO, Fußgängerzone 17.30 Uhr

Konzert zum 1. Advent, Schüler der Musikschule, Marienkirche, 17.00 Uhr

Dezember

Samstag, 6. Dezember

Hoagart, Ida Killer, Rathaussaal, 20 Uhr

Samstag, 13. Dezember

Besuch mit Führung im Heimatmuseum Adelsheim, Bergheim, Anmeldung bei Vhs erforderlich (Tel.6309-66), Vhs, Treffpunkt bei Anmeldung, 14 Uhr

Gospelkonzert „Light“, zugunsten Solarprojekt, Gospelchor der evang. Kirche, Kreuzkirche, 18 Uhr

Sonntag, 14. Dezember

Alpenländisches Adventssingen, Brodhäuser Stubnmusi, Pfarrkirche St. Korbinian, Watzmannstraße, 16 Uhr

Donnerstag, 18. Dezember bis

Sonntag, 21. Dezember

Acht Große Steine Studio Werk-schau, Walter Knaus, Vernissage 18.12., 19.00 Uhr, tgl. 14-19 Uhr, Galerie im Stadtmuseum

Sonntag, 21. Dezember

Flohmarkt, Hauptstraße, 10-16 Uhr

Mittwoch, 24. Dezember

Wir warten auf´s Christkind: Pumuckl, Puppenspiel für Kinder, Maukl Figurentheater, Kulturreferat, Rathaussaal, 14.00 Uhr

Konzert der Stadtkapelle mit Rupertiwinkler Böllerschützen, Rathaus, 15.00 Uhr

Freitag, 26. Dezember

TSV-Weihnachtsfeier, TSV 1896, Ernst-Aicher-Halle, 19 Uhr

Samstag, 27. Dezember

Weihnachtskonzert der Singgemeinschaft, St. Korbinian, 17.00 Uhr

Mittwoch, 31. Dezember

Silvesterparty der Stadt Freilassing, mit „Casino House Band“ und großem Feuerwerk, beheiztes Festzelt im Rathaus, ab 20 Uhr

Vorschau Januar

Freitag, 2. Januar

Neujahrskonzert, Stadtkapelle, Aula der Staatl. Berufsschule, 20 Uhr

Samstag, 10. Januar

Stadtball, TSV 1896 u. Stadt Freilassing, Ernst-Aicher-Halle, 20 Uhr

Samstag, 17. Januar

Stadtmeisterschaft im Eisstockschießen, (Ausweichtermin: 24.01.), EC Freilassing-Au, Mooslechner Weiher, 10.30 Uhr

Sonntag, 18. Januar

Flohmarkt, zugunsten Simbabwe Hilfe, Pfarrei Otting, Frau Blank, Fußgängerzone, 10-16 Uhr

Neujahrsempfang des Ersten Bürgermeisters Josef Flatscher, Aula der Staatl. Berufsschule, 11-13 Uhr

Brautmodenschau, Anni Klinger, Badylon

Do., 22. und Fr., 23. Januar

Stadtmeisterschaft der Sportschützen

Samstag, 24. Januar

Jubiläumsschießen "95 Jahre E.C. Brodhäuser", Eisbahn E.C. Brodhäuser, 12.30 Uhr

Samstag, 31. Januar

Stadtschützenball mit Siegerehrung, Schützenverein Erheiterung, Rathaussaal, 19.30 Uhr

Impressum

Herausgeber: Stadt Freilassing, Erster Bürgermeister Josef Flatscher, Münchener Straße 15, 83395 Freilassing Tel. 6309-0 e-mail: rathaus@freilassing.de

Redaktion: Dr. Ulrich Zeeb

Veranstaltungskalender: Claudia Hofmeister, Kulturreferat Tel. 6309-66, Fax 3014

Layout und Herstellung: Druckservice H. Hinteregger, 83395 Freilassing, Tel. 66362

10 Jahre Techno-Z Freilassing:

Foto links: Bürgermeister Josef Flatscher (links) und WIFO-Geschäftsführerin Ursula Grottenthaler (Mitte) gratulieren Rudolf Röhrli, der seit Mitte des Jahres Geschäftsführer des Techno-Z ist, zum Jubiläum. Foto rechts: Auch Landtagsabgeordneter und Stadtrat Roland Richter aus Freilassing gehörte zu den Gratulanten.



Am 8. November grassierte auch in Freilassing das **Harry-Potter-Fieber**.



Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des **Fluglärmschutzverbandes** standen Vorstandswahlen an. Der bisherige Vorsitzende, 2. Bürgermeister Gottfried Schacherbauer (rechts) stellte sich nicht mehr zur Wahl. Gewählt wurden: (v.l.n.r.) Johann Huber (2. Vorsitzender), Alfred Ditzinger (Schriftführer), Annelies Wenk (Schatzmeisterin) und Dr. Friedrich Ebner (1. Vorsitzender).

Vorstellung der neuen Stadtchronik am 26. September



Professor Rudolf Heinisch stellte die Stadtchronik vor.



Gut besucht wie in den vergangenen Jahren war auch heuer wieder der „**Tag der Senioren**“ am 27. September im Rathaus. Nicht nur das gesellige Beisammensein stand im Vordergrund; die Besucher hatten auch Gelegenheit sich an Info-Ständen über das Angebot von verschiedensten sozialen Organisationen zu erkundigen.



v.l.n.r. Bürgermeister Josef Flatscher, Autor Kurt Enzinger und Altbürgermeister Lucian Breuninger präsentieren die Chronik.

Unser Geschenk-Tipp:
**„Freilassing -
Geschichte einer jungen Stadt“
von Kurt Enzinger
in allen Freilassinger Buchhandlungen**